

Edizione diplomatico-interpretativa

Jaufre rudels. XVI.	Jaufre Rudels. XVI.
	I
Q An lo rius de la fontana. Ses clarzis si com far sol. Epar la flors aigentina El rossignolez el ram. Uoluer refraing et aplana. Son douz cantar et afina. Dretz es qeu lo mieu refraingna.	Qan lo rius de la fontana s'esclarzis, si com far sol, e par la flors aigentina e.l rossignolez el ram volver refraing et aplana son douz cantar et afina, dretz es q'eu lo mieu refraingna.
	II
A mors de terra londana. P(er) uos totz lo cors mi dol. Enon puosc trobar metsina. Sieu no(n) uauc al sieu reclam. Ab atraic damor dousa - na. Dinz uergier osouz cortina ab desidera - da compaigna.	Amors de terra londana, per vos totz lo cors mi dol. E no.n puosc trobar metsina s'ieu non vauc al sieu reclam ab atraic d'amor dousana dinz vergier o souz cortina ab desiderada compaigna.
	III
P uois del tot men fail azina. Nom merau - ill sieu na flam. Car anc genser cristiana. Non fon ni dieus no(n) lauol. Juzena ni sarra - sina. P(er) ques ben pasuz de mana. Qui ren de samor guazai(n)gna.	Puois del tot m'en fail azina, no.m meravill s'ieu n'aflam: car anc genser cristiana non fon, ni Dieus non la vol, juzena ni sarrasina. Per qu'es ben pasuz de mana qui ren de s'amor guazaingna!
	IV
D e desir mos cors no fina. Uas cella re(n) q(ue)u plus am. Ecre quel uolers mengana. Si co - bezesa lam tol. Que plus es poingnes de spi - na. La dolors que ab ioi sana. Don ia no(n) uo - ill com men plaingna.	De desir mos cors no fina vas cella ren qu'eu plus am, e cre que.l volers m'engana si cbezesa la.m tol; que plus es poingnes d'espina la dolors que ab ioi sana: don ia non voill c'om m'en plaingna.
	V

Se nes breu de pargamina. Tramet lo u(er)s qe chantam plan et en lengua romana. Esa - pcha gens crestiana. Qe totz piteus euiana. Ual mais per leis ebretaingna.	Senes breu de pargamina tramet lo vers qe chantam plan et en lengua romana. E sapcha gens crestiana qe totz Piteus e Viana val mais per leis e Bretaingna.
---	---

- letto 595 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-interpretativa-92>